GJESIMEQUARTE ANADE - NN. 23 e 24 di Dezzembar dal 1959

UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit, 32)
Diretôr Responsabil: Marie dal Fabro
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49 — Tip. «San Marco» Cormons
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13331 intestât a «Patrie dal Friûl»
I manoscriz, publicâz o nò, a' restin di propristât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

NO VIN BISUGNE DI «ANTI» 'O STIN SÙ DI BESSOI

Regione Autonoma *no je la regjon autonome, al è dome 'l titul di un sfuei dai comunisc' dal Friûl e di ce ch'al reste de Vignesie Julie; vadi che a lor ur baste di vê l'autonomie tal titul, e si contentin di viodile simpri li tratansi di no metile in vore; ur sierf par propagande, come dutis lis robis de politiche di partît.*

Tal numar dai 15 di novembar di Regione Autonoma *al è un articul* «Patrie dal Friûl» antitutto — *di M. L. — che nus va juste ben par dî dôs peraulis a proposit de comedie politiche eletorâl.*

Ogni pôc che si cjâlin lis robis cun tun ninin di calme, senze piardi i sintimenz te confusion fate di pueste, si viôt che no je vere ch'a sein tanc' partiz: al è dut un partît, dut un mostro, che par dâle d'intindi a ogni sorte di int al è dividût a tocs, duc' colorâz diferenz, ognun cul so program di no meti in pratiche, ognun ch'al à bisugne di chei âtris par stâ sù. E 'l scopo de finte division al è chel di fâ votâ duc', no par cui che si ûl ma par chei ch'al ûl il mostro, ch'al fâs lui dutis lis listis.

Une volte che la int 'e à votât no j covente nujâtri; j tocje di mantignî burocrazie, partît e stampe, e ancjemò 'e je colpe jê — ch'e à votât — di dut ce ch'al sucêt, di duc' i malans, di dutis lis injustiziis, di dutis lis porcariis ch'al cumbine 'l partît di duc' i partiz.

Mostrade la uate, si capis che a di chei dal- partît ur displâs ch'al sei scuviart il truc. Nol è trop che La Vita Cattolica *'e stampave che "Patrie dal Friûl" 'e dis mal di dut, e cumò* Regione Autonoma *'e stampe che "Patrie dal Friûl" 'e je cuintri di duc'; ma 'l è logjic: posto ch'al è dut un partît che nus remene, tocje di ce ch'al va ben dit a ognidun dai ators de comedie. La prove de unitât dal partît la dàn propit i comedianz: catolics e comunisc' nus fasin chê critiche istesse, lor che no fasin ne il cristianesin ne il comunisin. Ma nô no sin cuintri di nissun, no disin mal di nissun, no nus coventin anti di nissune sorte; no vin di dâle d'intindi, 'o vin di mostrâle come ch'e je, posto che nol è imò proibît di pandi ce che si pense.*

Tal so articul M. L. al discor di conquista delle autonomie regionali. *Ce conquista? Nol è nuje di conquistâ, lis regjons a' son dutis te costituzion: se no lis fâsin al ûl dî che la costituzion no vâl nie, e se la costituzion no vâl nie, no vâl nie nancje la republiche, nol esist il Stât; a' esistin dome la prepotenze de burocrazie e la stupidagjine de int.*

M. L. al dis che sul filone giusto e valido della battaglia autonomista e regionalista si sono inseriti elementi spurii. *Quai? chei ch'o vin dit: ch'al è dut un partît ch'al à nome scopo eletorâl, e ch'al è dibant sperâ che la regjon autonome 'e vegni di chê bande. Fin che si va daûr di partîz no vegnin autonomiis: nô la vin capide e a M. L. j displâs, come che j displâs a* La Vita Cattolica; *al ven a stâj che in fin dai conz tant M. L. che* La Vita Cattolica *nus dàn reson, e nus tocje di diur graziis, graziutis.*

Libar ognun di pensâ ce ch'al ûl, noâtris no fasin nissune "batae"; à 'nd'è stadis avonde, une piês di cheâtre; 'o intindin di stâ in buinis cun duc'. Cussì no sin "cuintri" dai triestins, tant al è vêr ch'o volin che Triest al sei citât libare e ch'al deventi la capitâl da l'Europe (e no dal Friûl). No sin "cuintri" dai meridionai ch'a rivin di meridionai e nus lassin vivi di furlans; no sin "cuintri" dai veniz, ju rispetin e 'o lin dacordo, ma no intindin di sei calcolâz veniz ancje nô; no sin "cuintri" dai 'mpiegâz s'o mostrin il mal de burocrazie (civil militâr eclesiastiche) cussì spotiche e tant ignorante che no je buine nancje di scrivi i nons. No sin razzisc', 'o sin pal rispiet di dutis lis razzis, ch'e àn dutis chel Pari; cussì no sin "cuintri" dai abreos s'o discorin di ce ch'a fasin i sionisc': 'o sarin che 'l Signôr j disè 'e samaritane che la redenzie 'e ven dai gjudeos (Zuan 4, 22); no sin "cuintri" dai comunisc' s'o disin che no fâsin la lote di classe (no cjantin plui nancje bandiera rossa) *e che in pratiche a' lavorin ancje lor pai capitalisc', pal monopolio; no sin "cuintri" dai fassisc' se ur disin che dopo chel tantin di batoste a' varessin di vê capît di sei fûr di strade; no sin "cuintri" dai democristians s'o disin che no son ni democratics ni cristians, s'o disin che propit midiant la democrazie cristiane il partît unic al è rivât a cjapâ dentri la gjerarchie eclesiastiche e la Glesie.*

A M. L. j displâs che mai che no sin tal partît ancje nô. Ch'al vedi pazienze, ch'al si fasi coragjo; al viodarà che lis robis si comedaran; 'o sin dibot dal '60, l'an des gnuvitâz.

ROME 'A DOME

Il prin provediment talian par judâ i biâz Cjarguei, che di tante miserie ch'e àn a' son plens di pore e di sudizion (o che di tante pore e sudizion ch'e àn a' son plens di miserie) al ven di corse: la RAI 'e je daûr bielzà a spindi bezzons par fâ sinti pulît la sô propagande e par fâ viodi ben la sô television in duc' i pais de Cjargne.

Chê 'e je civiltât, âtri che stocs!

Toponomastiche cuintri «buzzurri»

Pôs dîs dopo che i «buzzurri», pal sdrumâl di «Porta Pia» 'e jerin jentrâz trionfalmentri a Rome, deventade capitâl da l'Italie, al saltave fûr un gjornâl, «La Frusta», ch'al veve chest program: «rivedere il pelo agli asini liberali di tutti i paesi, menando senza rispetti umani l'istromento di cui porta il titolo».

In doi agn di vite, al scriveve, tal utubar dal 1872, par remenâ la gnove libertât, di vê vûz vincjetrè sequestros, un plui arbitrari di chel âtri «consigliati unicamente dal livore per le verità che i nuovi nostri padroni non vogliono sentirsi spiattellare sul muso».

I rapuarz tra romans e «buzzurri» 'e jerin — ce plui, ce mancul — come chei tra furlans e liberatôrs: disilusion, nostalgjis, critiche dai gnûs parons, ch'e jerin vignûz a puartâ vie il pagnut e a imponi une sdrume d'impiegâz ignoranz e prepotenz che par segno de lôr nobiltât 'e puartavin un pâr di miezis maniis di lustrin neri. La contrarietât e l'ironie viars i gnûs parons 'e à caraterizât la curte, ma vivarose vite de «Frusta» e la leture di chel sfuei dopo squasi nonant'agn 'e je imò interessant par un grun di resons e di considerazions. Si limitarin a rigjavâ da un numar de «Frusta» un scrit ch'al trate de gnove toponomastiche romane e ch'al interpretave i sintimenz cuintri «buzzurri», cuintri dinastics e cuintri plebiscitaris di tanc' romans stomeâz e somerzûz dal gnûf regjim. Eco un campion de gnove «guida di Roma»:

«Piazza della Consolazione», 'e devente «Piazza delle Tasse»; «Piazza del Campidoglio»: «Piazza Campi poco»; «Via dei Cartari»: «Via della zecca del Regno d'Italia»; «Via del Gambero»: «Via del Progresso»; «Via dell'Oro»: «Via del Passato»; e finalmentri «Via dei Serviti»: «Via dei Romani».

L'artiliarie e Sante Barbare

Sante Barbare, ch'e ven ai 4 di dezzembar, le àn mitude sore l'artiliarie, sore 'l gjenio militâr, sore la marine di uere, sore i minadôrs e ancje sore i pompirs; al ven a stâj che j tocie di protezi chei ch'e fasin fûc e chei che lu distudin. Ce sorte di protezion ch'e sedi po no si capis pulît; une protezion par salvâ, par uardâ dai piricui, aciò che i protezûz no muerin, oben par salvâur l'anime e compagnâju in paradis? Vadì ch'e je cussì, parceche se nò cemût faressie la Sante a protezi l'artiliarie di une bande dal fûc di artiliarie di cheâtre bande, ancje jê protezude di chê sante istesse? E co l'artiliarie 'e tire su la fanterie ce varessial di dî san Martin, protetôr de fantarie?

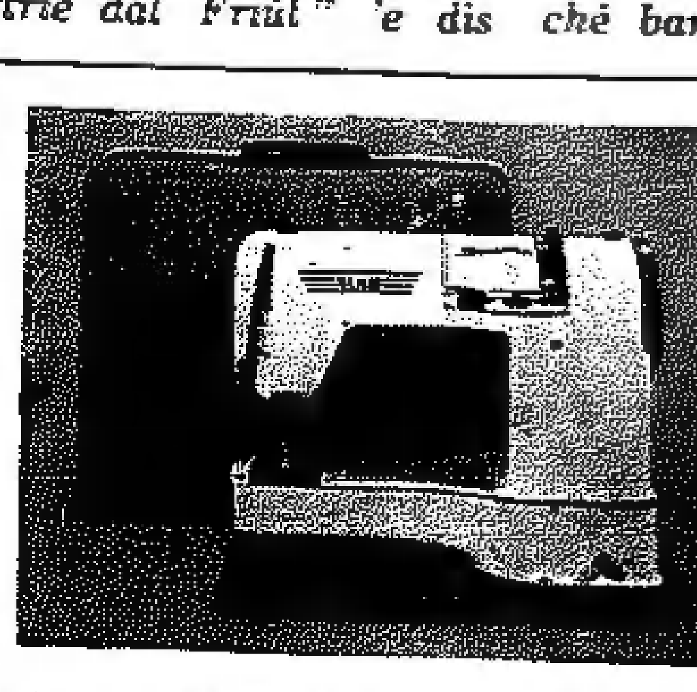
E po ce tanc' di artiliarie no sono muarz in uere? e dal gjenio? e di marine, copâz e inneâz? Ce tantis santis Barbaris (depuesiz des munizions sui bastimenz di uere) no sono saltadis o ladis a fons? E tros minadôrs no muerino tes galariis? e pompirs par distudâ fucs e salvâ la int?

Ma a proposit dai protetôrs, ch'e son par ogni mistîr, sino sigûrs mo che i sanz «comandâz» 'e sedin contenz? Sono obleâz distes, contenz a nò? E no bastino par protezinus il Sant che nus àn batiât e l'Agnul Custode?

Polizie feminil

A' son daûr à fâ ancje une polizie feminil. Juste: distrute la famee, paradis fûr di cjase lis feminis, il Stât al scuen proviodi. E la Glesie?

E L N A



Lis machinis di cusî suizzaris famôsiz e preseadis par dut il mont.

UDIN

Gregorat

Machinaris par lavôrs a mae

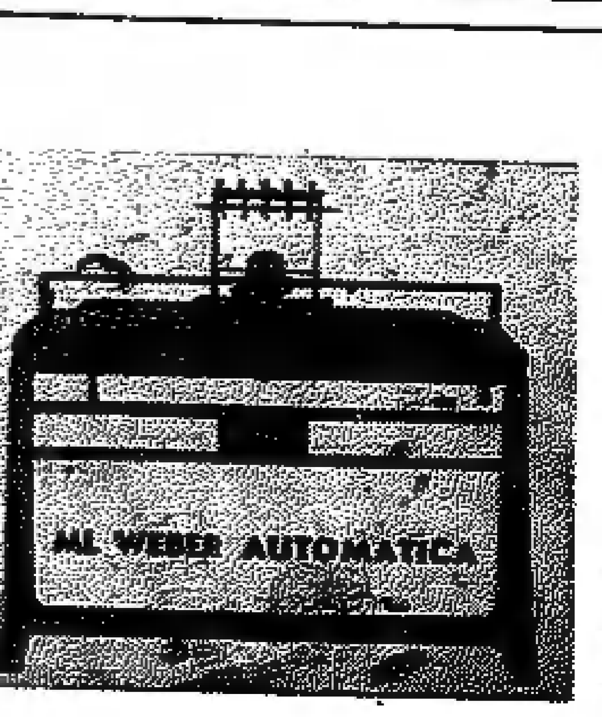
Dite concessionarie uniche

Sede: Plazzâl Cele, 20 - Tel. 58472

Negozi: Marcjâtvieri, 1 - Tel. 53763

MAIS e confezions di ogni fate

UDIN



ML WEBER

Machine par lavôrs di mae

I umign dal XX secul denant dal misteri

Sant Agustin, tes Confessions (libri IX, cjap. X), al descrîf i siei discors cun sante Moniche, sô mari, su la felizzitât de vite eterne.

« 'O si cjatavin bessoi, mê mari e jo, pojâz cuintri di un balcon, di dulà che si viodeve 'l zardin de cjase là ch'o jerin fermâz, tal puart di Ostie.

« Propit là, Signôr, fevelant cun tune dolcezze che no si pò imagjinâ e dismenteât il passât, seneôs di ce ch'al veve di vignî, 'o cirivin dentri di nô, in presinze de veretât ch'o sês vô, cemût ch'e sarà pai sanz cheste vite eterne che 'l voli nol à jodût, che l'orele no à sintût e dulà che nol jonz il cûr dal omp.

« E i nestris discors a' rivarin a chestte conclusion, che la plui vive gjonde dai sens tal plui vif di duc' i sflandôrs corporai, no jere di meti 'n confront cu la felizzitât di une vite di chê sorte, no meretave nancje un non; puartâz di un gnûf slanz di amôr viars Chel ch'al è, 'o lerin sù pai pecoi dai cuarps fintremai tal cîl di dulà che lis stelis la lune e 'l soreli nus mandin la lôr lûs; e lant imò plui ad alt tai nestris pinsîrs, tes nestris peraulis, te amirazion des nestris oparis, 'o passarin a traviars des nestris animis par jonzi une vore in là chê regjon di bondanze senze fin dulà ch'o passevis in eterno Israel cul mangjâ de veretât, e dulà che la vite 'e je la sapienzie ch'e cree ce ch'al è, ce ch'al è stât, ce ch'al sarà.

« Fevelant cussì, tai nestris slanz di amôr viars chê vite, j rivarin un lamp cun tun sbalz dal cûr, ...dopo 'o tornârin jù tal sunsûr de vôs, te peraule ch'e scomenze e ch'e finis ».

Chei che no cognossin la filosofie neoplatoniche e la Gnosi gjudaiche e cristiane no puedin capî 'l sens scuindût, il signifiĉât esoteric di cheste pagjine sflandorôse. In chest cjapitul des Confessions s'impâr la passion dal vescul d'Ipone ch'al cîr sè stés, la Veretât al ven a stâj, e al brile 'l so talent di poete, di scritor, di filosofo, di moralist e di teologo.

Purpûr tocje di che 'l spirt e 'l cûr de femenute ignorante, ch'e conte lis sôs gnegnaris e lis sôs fufignis al Sant preferît, a' son tadi plui adaz che no 'l cûr arit e 'l spirt clopadiz di un studiât ch'al stente a crodi par capî i slanz mistics di sant Agustin viars di chês altezzis dulà che no pò rivâ la gran part dai umign.

Di un'âtre bande 'o podin viodi cheste robe une vore curiôse e strane: il timp ch'o vivin al somee che mai al timp che sant Agustin al à vivût cu la sô passion ch'e brusave, cu la sô energjie tal agjî, cu la sô meditazion profonde. Come tal quart secul dopo Jesu Crist, in chest XX secul, un mont al è daûr a sdrumâsi: ir l'Imperi Roman, uè l'Imperi Capitalist; ir la religjon pagane ufizziâl, uè lis incrostazions materialistis de superstizion e dal mamonisin politic e finanziari, ch'a trategnin il slanz de vere religjon; ir come uè un mût di vivi, di pensâ e di produsi; ir come uè i popui ch'a son plui indenant te zivilitât edoniste e rafinade a' scomenzin a zercjâ i assalz un daûr l'âtri dai «barbars», dai foresc' cu la panze ueide; ir vandai, francs, burgunz, longobarz, uns e arabos, uè zai, neris e ancjemò une volte arabos, seont la profezie di Spengler, ch'e je daûr a deventâ veretât. In ché volte a' crodevin che la fin dai timps 'e vignis dal moment. Si lu crôt a voltis uè che l'omp, chest garzon strion da l'energjie nucleâr, al à fat vignî fûr fuarzis infernâls, ch'a podaressin distruzi 'n tun «fiat», in tun lamp, chest mont trist e dolz dulà ch'o vivin.

Lis condizions umanis a' faran tornâ in chesc' ains ch'a vivaran il vêr sintiment religjôs. Che nol sarà dome un sintiment, 'e sarà la conclusion logjiche di chel fenomeno ch'al si davualz sot dai nestris voi distraz: pâs de vere Religjon eterne e de Sienze, de vere Religjon e de Libertât, de vere Religjon e de Justizie Sozziâl.

A' son dai faz inteletuai e politics ch'al pâr ch'a dimostrin il contrari, a' son i faz ch'a nus àn tignût sot dal jôf in chesc' ultins secui, dal Rinassiment in ca, a' son i gran' sbalios di une gran part dal clero adalt. Ma 'l sens profont, cun dut ch'al sei platât, de storie dal XX secul, al è chest: 'e je la Pâs, al è 'l gnûf Sincretisin, 'e je la Sintesi di duc' i contrasc', di duc' i dilemas, di dutis lis notis contrariis ch'e àn tormentât lis cussienzis dai nestris paris e dai nestris vons, catolics o liberai, al ven a stâj — par dile juste — plui liberai che no catolics, dal XIX secul.

Jam novus nascitur ordo. Il mont gnûf al è nassût, prime che un gnûf Virgjilio al cjanti l'egloghe de prevision e de speranze.

Come tes jetis dai miârs di agn passâz, dal fons dai oceanos in angunie a' vignivin sù lis gnovis cjadenis di montagnis zigantis, dal mar di un mont vecjo ch'al mûr, une grande montagne sflandorôse 'e je daûr a jevâ in tun sfuarz soreuman e sanganât di part, te rantighe di une doe cosmiche: 'e je l'Umanitât di doman.

S. Caveri

Aoste, ai 16 di avost dal 1959

Tradusût da Le Peuple Valdôtain.

Tite Cjandot

Ai 8 di novembar mons. Meni Garlat, di Codroip, canzelîr de curie arzivescovil, al à comemorât une vore ben — te glesie di san Francesc a Udine — il paesan pre Tite Cjandot, nassût dal 1809 e muart dal '76; bon predi e tan' brâf musicist che mai (al tirà sù lui Jacop Tomadin), ma che nol è trop cognossût vie di ca par "colpe" — in chest câs — de sô umiltât furlane.

Dopo 'l discors dal monsignor il mestri pre Albin Perosa al à fat gjoldi ('e je la peraule) un conziart di musichis sieltis tes 500 e passe oparis di pre Tite.

Un spetacul di int 'e jere a sintî.

Confession

Un fantat di 17 agn al è stât processât tal tribunâl di Hamburg, in Gjarmanie, par vê copât, cussì sore nuje, un frutin e al fo condanât dome a quatri ains di preson. Ma la cjosse plui origjinâl di chest proces 'e je stade cheste: ta chê stesse cjase indulà ch'e abitavin lui e la vitime, al jere stât bielzà arestât un zovenut di un 16 ains che, daûr di ce ch'e scrivin i gjornai, no si sa par quale reson al veve pandût di sei lui il sassin. Nome dopo di dîs dis chel zovenut al si declarave inocent e la sô inocenze 'e fo ricognossude.

« No si sa par quale reson », o ben si lu sa e no covèntin nancje masse spiegazions. Dut il mont al è pais e dapardut si dopre un « tecniche » e miez iresistibilj par convinci a confessâ di dut: ancje di vê fat fûr Menelik o ben di vê robât l'agnul dal cjiscjel.

In chest mont, te ere atomiche, 'e trionfe la manie des confessions: si confesse simpri, si confesse dut.

Chel di Mation
al è il cafè plui bon

UDIN
Borc de Puesie (Vie V. Venit)

GURIZZE
Vie Garibaldi, 12

Cafè brustolât

UN BRUCIATORE CHE VA MOLTO BENE:

CUFFIA

BRUCIATORI DI NAFTA

GENERATORI ARIA CALDA

Silenziosi, completamente automatici - Montaggio, assistenza, revisioni, con nostro personale specializzato

Scrivete o telefonate a:

IAM Ing. A. MAGINI - Udine
Via Vittorio Veneto, 44 - Tel. 26-83

MIGAS

IL GAS CHE RENDE DI PIÙ

PER OGNI BOMBOLA UN PACCHETTO « KOP »
MIRALANZA con buono concorso

Concessionaria esclusiva per le Province di
UDINE E GORIZIA

S. p. A. FRANCESCO ORTER
UDINE - Via Caccia, 2 - Tel. 577-41 - UDINE

La crete che no vai

di D. CATROC

III.e rate — AMOR E SORELI

IX. PONTADE

La jerbe 'e deventave fen. Lis rosis di prât no varessin vût plui colôr. Nol ere tan' grant il toc di Siore Menie: un di chei fazzolez che a fuarce di divisions ereditariis 'e colin tes mans dai fîs e ch'e son cussì piĉui di no podê nancje soflâ il nâs. La żovine 'e misurà cui vôi trop larc che al ere, sentade dongje une file di baraz.

Il falcet le sfilà a ret dai flancs.

— Di po! Astu i vôi daûr de cope? 'e petà sù, biel che lui al molà une ridade, savuride come un'aghe frescje pa l'anime. Ma bisugnave bailâ. Lis ombrenis dai morârs e des monz si slungjavin. A pôc a pôc i frôs si pleavin, sprivâz di suste, cul pît cjonĉât. Quanche l'ultime ponte 'e colà jù a bussâ il bâr, il sorêli j passà pietôs parsore cun tune man di lûs.

In chê volte il setôr al disè: — 'O ài il bec di bagnâ.

Si lu viodeve ch'al veve sêt cun chel flât di arsure tal cuel e il sudôr rionżût te cjamese che si incolave. I moscjins a' si fasevin fastidiôs.

— Resentiti la bocje te fontane e po ven ca. No si à di strapaĉâsi — 'e conseà Norine. Tunin al implantà il falcet te tiere fofe e al lè a bevi. Al bevè cu lis mans a żumiele, un cluc daûr chel âtri. Il fresc de risultive j bonà il cuarp scjaldât. Al tignì par un pôc di timp lis conôlis ta l'aghe frede prime di gloti e il sudôr al cessà di plovi jù pai timplis. Podopo al vignì indaûr a pojâsi dongje de fantate. Jê lu cjalà cu lis pipinis di viole, venadis di malincuniis lontanis:

— Se savessis, fantacinis... — 'e suspirà dolce, a mieże vôs.

— ...Ce che son suspirs d'amôr... — al lè indevant lui cun tun acent plui rût ma compagn di sintiment. Intant su la strade Done Stiefine e Comari Pine 'e cepelavin il pulvin des critichis dal intîr cumun.

— Impensiti — 'e sussurave Stiefine, vedue di vuere dal quindis, simpri vistude di neri e cu la muse di Madone dolorade — chê mulate dai Stomblis 'e à mortificât adiriture il plevan, rifudant un puest...

— Il plevan al podeve domandâmi a mi che ju cognos — 'e sentenzià Pine, stuargint la bocje — cun chê razze là no bisugne impaĉâsi.

Comari Pine, a viodile componude tal so ŝial di lanute e il vistît di mode viele, si la vares dite la piture de inocenze.

— A mi displâs par lôr mari, buine anime — disinlu culì, fra di nô — cumò ch'a je muarte! — 'e saborà Done Stiefine.

— Ce puest j vevial procurât Siôr Santul?

— No sai di precis... ma mi pâr in sitât... vie pes Italiis...

— E dopo tant fat le à cjapade tal comedon!

— E ancjemò 'o ài sintût di mê cugnade Perine che lu à savût di so cusine Marie ch'e disin che la fantate no sei trop di sest.

— E dopo 'e fâs la comunion di fieste e di disevôre!

— Al è miôr tasê and'è di piês...

— La fie di Gjelme, par esempli! Bâi, morôs, girs a torceon, e...

La discorude des dôs paronis 'e voltave simpri di ché bande come i fasulârs che si voltòlin su pal racli simpri a gjestre. Al ere il lôr debul chel di cjatâ simpri alc di stuart in tal vivi di Vilesalde o almancul di crodilu apene inventât o di inventâlu se nol fos. 'E vevin passade la Maine e pajât il lôr tribût di devozion cun tun svuelt moviment di mans ch'al veve di jessi un segno di crôs.

Un scjap di paveis żalis e blancjis al si trindulave fra i pomârs. Su la taviele, petenade dal sorêli, un crot disturbât al saltà vie e un ucelat al slargjà lis alis tal cîl alt. Norine 'e stave pierdude in tune ĉavarie sutile di pinsîrs, colôr di albe. J pareve di no podê distacâ i vogluz inocenz dal so żovin. E lis peraulis 'e vignivin fûr par stupideĉ, dividudis da citos, faz di cjaladis dolcis e di mans strentis. L'amôr al ere il desideri dal ben e al ere lui stes un ben. ('E va indenant)

Duc' ca di

PAULI MORASSUT

rive Bertuline N. 3 - Tel. 3177 - 2097 - Udin

- GNUF REPART DI PORCELANIS
- CRISTALARIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE

WEMBLEY DOCET

(Ritardato ma sempre in tempo)

Dunque scandalo. Pubblico scandalo, in Inghilterra, sul campo di foot-ball. Davanti a non so quante migliaia di persone, per far omaggio alla squadra dei calciatori italiani è stata eseguita la marcia reale!

Tutti i giornali, piccoli e grandi, ne hanno parlato. Alcuni hanno protestato, altri hanno riso compiaciuti. Il povero maestro di banda è rimasto confuso, avvilito. Povero caro maestro. Per questo suo errore io autonomista convinto l'avrei abbracciato. Perchè? perchè quello che si dice Repubblica altro non è che il Regno dei Savoia con una lieve mascheratura repubblicana; ma a togliere la mascheratura cosa si vede? Si vede che meno il titolo di Repubblica, cosa assai poco importante, e il Presidente che ha le attribuzioni di un re, ed è veramente re eletto, tutti gli istituti che formavano il tessuto politico amministrativo del nostro Paese, dal '70 in poi, sono rimasti in piedi e funzionano tuttora, con lo spirito del «chi me lo fa fare?» e spesso col più assoluto disprezzo dei diritti dei cittadini. Sono rimasti i prefetti, questi tutori dei Comuni e delle Provincie, quindi le commissioni amministrative, sono rimasti gli uffici delle imposte dirette, l'ufficio del Registro, i provveditorati agli Studi, le Questure che niente hanno cambiato nella loro organizzazione. Come sotto i Savoia, il cittadino non può sollecitare l'intervento di un ufficio che per mezzo di scartoffie, spesso bollate con 100, 200, 300 lire, quasi a fargli sentire che oltre alle tasse e alle imposte di cui è caricato, deve pagare con la carta bollata, qualunque passo egli voglia compiere per l'attuazione di un provvedimento che è di suo interesse o nel suo diritto.

Bravo, caro maestro! Tu non sai quanto la tua musica, malgrado ogni retorica repubblicana, mazziniana, cavallottiana o democristiana, rifletteva questo nostro ordine costituzionale. Ma se anche tu avessi avuto la coscienza di tutto questo, tu potevi sempre dire che, veramente, questa (sedicente) Repubblica non ha un vero e proprio inno, giacchè l'inno di Goffredo Mameli esprime, appassionatamente, quanto allora, nel '48, i giovani sentivano col cuore e col capo pieno di Roma antica, di quella retorica che allora era buona e bella, ma che ora, dopo che tanta acqua è passata sotto i ponti, suona ironia per tutti coloro che sanno leggere. Dunque la Repubblica non ha trovato ancora il modo di darsi un inno, ed è forse giusto che sia così. Quando essa sarà costituita sul serio, quando con i nuovi istituti, essa sarà diventata quale la Carta costituzionale la vuole, cioè uno stato moderno, guarito dal cancro della burocrazia soffocatrice, allora verrà forse il suo inno.

REGULUS

Le autonomie regionali fanno paura alla partitocrazia

Una gestione spedita e più economica, un modo regionale, vale a dire concreto, solido, realistico, preciso di sentire, di discutere e risolvere i problemi della vita collettttiva, non sono desiderati, nè voluti dai legulei sfaccendati della politica; essi vogliono che il popolo mantenga la maledetta abitudine di aspettare tutto dal governo, da quel governo che dice e disdice, trascura il possibile ed esige l'impossibile.

L'amministrazione governativa, l'organismo di detta amministrazione si presenta in Italia sotto l'aspetto di un accentramento che non ha eguali in nessun paese. Cosa possono gli uffici che rappresentano il governo localmente? Nulla. Essi sono privi di potere e di responsabilità, non fanno che trasmettere al centro le petizioni, ricevere dal centro, per trasmettere agli amministrati, i responsi dei ministeri e tutto questo non è che tempo perso, sono spese inutili per mantenre gente che appartiene al ruolo passacarte.

Il regionalismo è espulso ufficialmente dagli ordini dell'amministrazione, mentre se lo Stato si servisse di questa forza, per i suoi scopi, otterrebbe tanti vantaggi; il regionalismo esiste e non lo si può sopprimere e le regioni esistono più che mai economicamente, socialmente e intellettualmente. Noi autonomisti desideriamo legare il cittadino non già all'Italia astratta, da Accademia o da Scuola, ma all'Italia reale del paese e della famiglia, e desideriamo esonerare lo Stato da quelle minute e infinite incombenze, che lo screditano, lo inceppano, lo affogano e aprono la via alle indebite ingerenze della politica nell'amministrazione.

L'opera del governo e del Parlamento si deve limitare ad alcuni grandi compiti nazionali; solo allora le parti politiche si ordinerebbero secondo i diversi metodi di governo.

Continui pure il governo a non attuare la Costituzione, a misconoscere la regione con palese offesa al sentimento del popolo e alla natura delle cose, continui nella sua incerta ed inqualificabile politica, ignorando l'utilità pratica dell'ente regione, ma tenga ben presente che le autonomie fanno capolino da molte parti, e se non si decide ad allentare la stretta dispotica e vessatoria verso i nostri popoli, questi popoli trascenderanno, perchè oggi visti i danni provocati dal centralismo, reclamano soddisfazione per le loro giuste aspirazioni.

Adolfo LUALDI

LE «NUOVE PROVINCE» E LE LORO AUTONOMIE

Se non pochi Sudtirolesi accettano di essere cittadini italiani, pretendono, forse ingenuamente, che lo Stato italiano mantenga le sue promesse. Lo Stato italiano infatti nel 1910 (manifesti del generale Pecori Giraldi), nel 1919 (discorso della Corona), nel 1920 (atti parlamentari sull'approvazione del Trattato di San Germano, Legge 26.9.1920 n. 1322), si impegnò nelle più solenni forme a mantenere in vigore gli ordinamenti amministrativi, esistenti nelle nuove Province, frutto di un processo millenario di sviluppo costituzionale, ordinamenti democratici ed autonomi antichissimi, paragonabili a quelli svizzeri, che hanno le loro origini nella notte dei tempi.

Perciò per questi cittadini italiani il trattato di Parigi, se ha un valore, lo ha soltanto in quanto è l'ultimo di una lunga serie di papiri costituzionali, ivi comprese le sopra menzionate manifestazioni dello Stato italiano del primo dopoguerra, nelle quali tale trattato trova i limiti della sua sostanza.

Se la legge 26 settembre 1920 n. 1322 avesse trovato applicazione, la questione dell'Alto Adige non sarebbe mai sorta. Infatti con tale legge il Governo del Re veniva autorizzato a pubblicare nei territori annessi lo Statuto e le altre leggi del Regno, emanando però quelle disposizioni che saranno necessarie per coordinarli con la legislazione vigente in quei territori, specialmente con la loro autonomia regionale e comunale.

Questi ordinamenti avevano permesso a Trento e Trieste, per mezzo millennio, di conservare inalterata la loro fisionomia, la loro anima. I punti salienti di tali ordinamenti erano:

1) la lingua italiana era lingua di Stato;

2) l'autonomia comunale molto vasta, era radicata nel diritto di pertinenza, una specie di cittadinanza comunale che poteva, ma non doveva, essere conferita all'immigrato a richiesta dopo 10 anni di residenza.

Perciò anche i Sudtirolesi si sarebbero potuti sentire sicuri della loro sopravvivenza sotto l'usbergo di tali ordinamenti, il mantenimento dei quali era stato promesso nelle forme più solenni. Purtroppo successivamente è avvenuto quel po' po' di confusione che sappiamo, e ora, con le ossa rotte, ci tocca di rimettere le cose in sesto, entro i limiti del possibile.

Arriviamo ora alla domanda cruciale: lo Stato italiano è disposto a mantenere la sua parola, onorando le sue «dicta et promissa», salvando almeno la loro sostanza?

Se la risposta è sì, cioè se ai Sudtirolesi si è disposti a concedere un trattamento, non diciamo uguale, ma almeno paragonabile a quello concesso ai Trentini sotto l'Austria, la questione Alto Adige può essere risolta. E' da anni che andiamo formulando e ripetendo questa domanda, ma fino ad oggi mai, proprio mai, si è trovata una persona responsabile che avesse risposto affermativamente. Che col governo Segni - Pella le cose abbiano a cambiare?

Non vogliamo ripetere quanto Indro Montanelli, Curzio Malaparte, ed altri, naturalmente esagerando come usasi in Italia, hanno detto e scritto a proposito, diciamo soltanto che il problema delle nuove Province sarà risolto automaticamente il giorno in cui a Roma si sarà seri, onesti ed efficienti, quando cioè i nostri governi non dovranno più temere il paragone tra amministrazione ante 1914 e post 1918.

Per finire ci piace ricordare il seguente episodio. Esiste a Roma un vecchio palazzo in Via della Scrofa, che nel 1871 ospitò Garibaldi, deputato neo eletto. Radunatasi sotto le sue finestre una folla tumultuante, Garibaldi si portò sul balcone e fece questo memorabile discorso: «Romani siate seri!». E basta.

Il discorso forse più breve, ma certo più importante degli ultimi cento anni. Purtroppo ha lasciato il tempo che trovò, altrimenti non ci troveremmo ridotti come siamo.

Segni e Pella ci hanno ammoniti a risolvere le nostre questioni direttamente con Roma, d'accordo; e perciò rifacciamo la domanda: Siete disposti a tener fede alle promesse fatteci? volete riparare alle vostre inadempienze? volete incominciare ad essere seri? Se sì, possiamo riprendere il dialogo; se no, ha ragione la Volkspartei.

Avv. Ottone Vinatzer

IL FRIULI: ieri, oggi, domani

«Patrie dal Friûl» nel numero di novembre, sotto il titolo: «Che cosa ne facciamo della Costituzione?», ha fatto anche il mio nome, per cui ritengo non solo lecito, ma anche doveroso, spiegare il mio pensiero su l'Autonomia Friulana. Ritengo che la redazione di «Patrie» non mi negherà la pubblicazione di queste brevi note.

Il Friuli ebbe lunghi secoli di vita autonoma, florida al tempo del Patriarcato; seguirono quattro secoli di schiavitù veneta, durante i quali i Friulani si abituarono al trattamento di iloti, sfruttati in beni e sangue. Il «concitato» periodo napoleonico fu troppo fugace per imprimersi nel carattere popolare friulano ed i seguiti 50 anni di dominio austriaco caddero nel periodo storico meno adatto per assuefare a libere istituzioni autonome. Il Risorgimento sostanzialmente nulla cambiò nell'apatia politica amministrativa friulana.

A tutt'oggi gente venuta da altre regioni continuò a fare il nuvolo ed il sereno in Friuli; gli indigeni continuarono a lavorare, e a pagare brontolando, sempre sommessamente; continueranno così a scorno di Costituzione e di «libertà», ad infinitum.

Questa la reale situazione.

Il diritto del popolo friulano alla propria amministrazione (autonomia) è diritto naturale, assai in ritardo riconosciuto teoricamente dalla Costituzione della Repubblica Italiana, un riconoscimento ridotto dalla burocrazia romana e dalla gente che ancora spadroneggia in Friuli, ad una beffa. Chi vuole sopportare tale beffa, sarà padrone di farlo, a chi invece non è di tale parere, nessun'altra via legale rimane che l'azione con la scheda elettorale. Di proteste, astensioni, resistenza passiva, la burocrazia se ne strafrega: sono acqua per il suo mulino, sempre più validi pretesti per mettere forestieri in ogni carica, impiego ecc. nel Friuli.

Gandhi vinse in India con la resistenza passiva perchè gl'Inglesi si trovarono di fronte ad un popolo mirabilmente unito e pronto al sacrificio; se Gandhi fosse stato in Friuli avrebbe fatto cilecca.

Al lettore trarre la conseguenza. Grazie dell'ospitalità.

bar. E. Unterrichter

Chest sfuej nol vîf di sussidis, ma nome cui bêz dai letôrs. Mandainus l'associazion: o' darès plui fuarze al Friûl.

Servizis par taule di porcelane di dutis lis marcjis e di ogni presit.

GRANT DEPUESIT

Sedons, pirons e dut ce ch' al covente pe cusine di azzâr inossidabil, darintêl des miôr firmis e di ogni presit.

GRANT DEPUESIT

Servizis di cafè, tè e tacis di dutis l s marcjis e di ogni presit.

GRANT DEPUESIT

Par gnozzis, batisims, cresimis, fiestis dal non e di nassite, il plui grant depuesit di gjenars par regai 'e

VITRUM [illegible] & C.

UDIN

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Certificato di allibramento

Versamento di L.

eseguito da

residente in

via

sul c/c N. **24-13531**

intestato a: Patrie dal Friûl - Udine

nell'ufficio dei conti correnti di **UDINE**

Addì (1) 19

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Bollo e data dell'ufficio accettante

N. .... del bollettario ch 9

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Bollettino *per un versamento di L.*

Lire (in lettere)

eseguito da

residente in

via

sul c c N. **24-13531** *intestato a:*

Patrie dal Friûl - Udine

nell'ufficio dei conti correnti di **UDINE**

Firma del versante *Addì (1) 19*

Bollo lineare dell'uff. accettante

Spazio riservato all'ufficio dei conti correnti

Tassa di L.

Bollo e data dell'ufficio accettante

Cartellino numerato del bollettario di accettazione

L'Ufficiale di Posta L'Ufficiale di Posta

Mod. ch 8 bis

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti corrent postali

Ricevuta *di un versamento di L.*

Lire (in lettere)

eseguito da

sul c c N. **24-13531** *intestato a:*

Patrie dal Friûl - Udine

Addì (1) 19

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Tassa di L.

Bollo e data dell'ufficio accettante

La presente ricevuta non è valida se non porta nell'apposito spazio il cartellino gommato numerato.

1) La data deve essere quella del giorno in cui si effettua il versamento.

Lettere alla direzione

Paris, le 4.11.59

Cara Patrie dal Friûl,

troppo a cuore mi sta il problema della nostra amata terra friulana, perciò mi rivolgo a te, cara Patrie, per far sentire la mia voce, anche a nome di tanti friulani residenti in questa grande città che è Parigi. Friulani, siate contenti, presto avremo non «l'autonomia» ma bensì tutte le rampe di lancio annunciate da Radio Lussemburgo il 12.10.59 sera, e per metà dicembre avremo pure i missili Jupiter, inviatici dall'America; questo sarà il regalo offerto a noi, per il Santo Natale, dal nostro cattolicissimo governo (regalo piuttosto ateo, oso dire) che ci manda «babbo Eisenhöwer».

Quasi tutte le nazioni rifiutano queste pericolose armi, tutti vedono ancora l'orribile spettro della guerra, possibile che in Italia se ne siano già dimenticati? Il popolo friulano non l'ha dimenticato di certo; inutili sono stati gli appelli contro questi micidiali oggetti di flagello; noi nel nord subiremo la volontà di Roma.

Non siamo già abbastanza sacrificati, dovendo andare all'estero, per guadagnarci un pezzo di pane e qualche soldo per poter pagare le tasse se, per caso, possediamo una umile casetta lasciata dai nostri genitori, senza portarci questi orribili «regali» massacratori e distruttori di popoli? E questa la chiamano libertà? Per darci lavoro, no, ma per fornire miliardi a paesi dell'Africa non sviluppati, sì!

Si dimostra generoso e grande il nostro governo, pur essendo piccolo, e dimentica che tutti i paesi vedono con che tristezza vive l'emigrante per il mondo, intanto che i nostri ministri viaggiano da Roma a Parigi, a Londra ed in America, e in Turchia, e presto a Mosca. Non c'è da meravigliarsi, hanno molto lavoro, perciò non trovano il tempo di consacrare qualche ora per approvare, e darci il nostro sacrosanto diritto, «l'automomia». Non chiediamo un favore, ma un diritto; ciò che mi meraviglia di più è che deputati e senatori friulani, son ben pochi finora che si interessano all'avvenire della nostra amata terra friulana. (Prendano esempio da quelli del Sud.)

Devo dirti, cara Patrie, che lo scontento è generale tra i numerosi friulani residenti a Parigi; la prova, anche sulle emissioni radiofoniche, che io per dirti il vero non ascolto più, poichè poco è in italiano, a parte le informazioni e la pubblicità, il resto in lingue e dialetti sconosciuti, ma la tassa, la pagano anche quelli che non comprendono.

Termino cara Patrie, con il cuore gonfio e con un grande dispiacere, di non poter essere a fianco a te per lottare ad eliminare quei parassiti che ora cercano d'intralciare il benessere della nostra terra, al fine di ottenere di vivere nella nostra amata terra friulana, un giorno in pace «di bessoi».

Friulani di tutte le idee, e di tutti i colori, oggi più che mai, uniamoci e difendiamo, mano nella mano, senza odio e senza gelosie, la nostra benedetta terra friulana, con tanc' auguris e un mandi di

A. LONDERO
di Glemone

LE GRANE DI T. T.

Roma

A «Patrie»

Quando l'on. Tiziano Tessitori lasciò il sottosegretariato «Pensioni di guerra» il suo successore on. Luigi Preti procedette ad una inchiesta dalla quale emersero diverse irregolarità, che determinarono molte denuncie.

Il pubblico riteneva che in quel dicastero la camorra fosse stata se non debellata, almeno contenuta, ma era un'illusione.

* * *

Infatti l'on. Luigi Preti alla fine dello scorso agosto '59 ha rivolto una interrogazione al ministro del tesoro per conoscere «quali siano i reali termini dell'inchiesta che ha avuto corso entro l'amministrazione delle pensioni di guerra, ove — a quanto si dice — si è potuto accertare che, ad opera di taluni impiegati in combutta con altri complici esterni sono stati falsificati di sana pianta con metodi ingegnosi numerosi verbali di visita medica, con la conseguenza di far assegnare pensioni di guerra di prima categoria, con assegni di superinvalidità, a persone che erano in ottime condizioni di salute».

L'on. Preti, nella sua interrogazione, chiede inoltre di sapere se il ministro del tesoro «ritiene opportuno dare notizia dei nomi dei responsabili — alcuni dei quali sarebbero già in stato di arresto — per evitare che possano essere sospettate altre persone, degne di ogni stima e considerazione».

* * *

Dopo le «Pensioni di guerra» anche nell'alto commissariato per la sanità il sen. Tiziano Tessitori come alto commissario ha lasciato delle grane, alle quali sono venute ora ad aggiungersi quelle edilizie. Infatti a Roma una costruzione fatta dalla cooperativa edilizia presieduta dall'on. Tiziano Tessitori — che di presidenze ne ha parecchie — ha la virtù di aprirsi come i ventagli dei Papua, cioè nel bel mezzo con l'inconveniente di rinfrescare gli inquilini in una stagione controindicata.

Dobbiamo infine notare che le presidenze «elettoralistiche, romantiche» (Filologica Friulana, Friuli nel Mondo) hanno la loro sede a Udine, mentre quelle «solide» si esplicano nel centro sud d'Italia.

S. R.

SERVILISMO?

Anche i dipendenti debbono avere una dignità: non devono lodare, non devono lustrare eccessivamente.

Qualche giornale invece, per il solo fatto di essere sussidiato, passa i limiti: ci sono stati fogli clericali che hanno inneggiato al risorgimento dimenticando che i «liberali» bisnonni di Malagodi erano stati scomunicati per il loro comportamento da sanculotti e che le chiese furono convertite, a Udine, tanto per non andar lontano, in depositi (S. Antonio, in via Aquileia), palestre (chiesa dei Filippini: dove ora è la posta centrale), mentre i monasteri diventavano: intendenza di finanza, ginnasio liceo (Jacopo Stellini), scuole elementari (S. Domenico), ecc.

Anche le «gesta» dei garibaldini che nella città dove si stampa *L'Avvenire d'Italia* inneggiavano all'impiccagione del pontefice Pio IX, e che durante la liberazione usavano entrare nelle chiese per deridere i fedeli, insultare le sacre immagini, insidiare le donne, e requisivano ciò che loro occorreva nelle canoniche, mentre nelle osterie, con più finezza, a saldo delle consumazioni profferivano la storica frase «paga Garibaldi», sono cose dimenticate. E non è un esempio di virtù cristiane, ma un triste esempio di servilismo costruire una falsa storia risorgimentale, avallando le bugie e le falsità «liberali».

Per noi friulani è poi sconcertante che il settimanale «La Vita Cattolica» — per quei trenta denari che riceve tramite la prefettura — attribuisca al prefetto il titolo di eccellenza abolito da un decreto reale.

A. D.

FONDARIE CORBELIN

UDIN

Vie Dal Bo ι, 27

Martiei, baroz, griliis, ganassis par frantoios di piere di azzâl al manganês garantit e impresc' par impresaris edij.

« La nazion taliane 'e je dividude di net in dôs parz che àn ognidune un element etnic di plante dal dut diferent: l'unitât pulitiche di cumò 'e je, in tun ciart mût, un risultât artifiziâl, ch'a nol po' scuindinus cemut che stan lis cjôsis de bande da l'antropologie. Al è curiôs, massime tes dôs estremitâz de penisule, viodi il fuart contrast tra il nort e il sud, e di chê altre bande la grande uniformitât che ognidun dai doi elemenz al presente par so cont tes regjons dulà ch'al predomine ».

Chestis no son peraulis di un autonomist di cumò, ma di un sienziât di 50 agns indaûr: l'antropologo Maurizi Hoernes. Si po' lejlis a pagjine 351 dal tratât « *L'Om: storie naturâl e preistorie* » voltât par talian dal prof. Velio Zanolli, S.E.I., Milan, 1912.

TALIANS TAL MONT

Italiani nel mondo *al è un* organismo benevolo membro della conferenza delle O.N.G. aderente all'O.N.U. *ch'al sta di cjase a Rome, tal palaz de Farnesine,* lungotevere Armando Diaz. *Chest* organismo benevolo, *cul permes dal tribunâl di Rome e midiant la societât A.B.E.T.E. — vie Prenestine 683 — al stampe 'l suplement setemanâl* Notizie per gli emigranti, *ch'al spedis a duc' i sfueis par judâ la plui grande industrie taliane, chê da l'emigrazion.*

Ben, si rive a capi che chei di Italiani nel mondo *a 'san che 'l Friûl nol è talian, parceche no lu nomenin mai; a' nomenin dutis chês âtris regjons ma no 'l Friûl; a' nomenin la Vignesie Julie ma no 'l Friûl. Ce delicatezze e ce esempli pal biât Friuli* nel mondo!

E po si vares di di mal dai talians? Tocje uardâsi di ziarz furlans pitost.

DOMANDAIT *lai miôr negozis*

DOMANDAIT *lai miôr negozis*

Produzion **R. ZORATTO**

UDIN - Via Zanon, 2 - **UDIN**

Pupij, pidimentâz, inabij, interdez?

Ce ur àno mo di vê mitût tal cjâf a tros catolics — massime furlans —, buine int ubidiente e sudizionôse ma ch'e stente che mai a capi alc di bessole, ch'e à bisugne ogni moment di ordins, di spiegazions, di interpretazions? Che cun dut il catechisin imparât a dutrine, cun dutis lis messis, i gjespui, i rosaris, lis binidizions, e cun duc' i sacramenz no rive adore di viodi la strade se no scolte istruzions volte par volte, se no lei la buine stampe? Ch'e à, sì, 'l vanzeli ma no si fide, no pò metilu in pratiche? E cun duc' i ordins, cun dutis lis spiegazions e lis interpretazions, cun dutis lis istruzion e dute la buine stampe 'e reste simpri 'n daûr, tanch'a fossin duc' frutins, pupij, pidimentâz, inabij, interdez?

Ore, se parvie de religjon 'e je cussì, cemût puedie sei pe politiche, pal Friûl, pe autonomie? Cun tun implant di chê sorte no si pò pratindi meracui, nomo?

Spazio per la causale del versamento

Nome

Cognome

Residente in

Via

Abbonato

Parte riservata all'ufficio dei conti

N. .... *dell'operazione.*

Dopo la presente operazione il credito del conto è di L.

IL CONTABILE

AVVERTENZE

Il versamento in conto corrente è il mezzo più semplice e più economico per effettuare rimesse di denaro a favore di chi abbia un c/c postale.

Chiunque, anche se non è correntista, può effettuare versamenti a favore di un correntista. Presso ogni ufficio postale esiste un elenco generale dei correntisti, che può essere consultato dal pubblico.

Per eseguire il versamento il versante deve compilare in tutte le sue parti, a macchina o a mano, purchè con inchiostro, il presente bollettino (indicando con chiarezza il numero e la intestazione del conto ricevente qualora già non vi siano impressi a stampa) e presentarlo all'ufficio postale, insieme con l'importo del versamento stesso.

Sulle varie parti del bollettino dovrà essere chiaramente indicata, a cura del versante, l'effettiva data in cui avviene l'operazione.

Non sono ammessi bollettini recanti cancellature, abrasioni o correzioni.

I bollettini di versamento sono di regola spediti, già predisposti, dai correntisti stessi ai propri corrispondenti; ma possono anche essere forniti dagli uffici postali a chi li richieda per fare versamenti immediati.

A tergo dei certificati di allibramento i versanti possono scrivere brevi comunicazioni all'indirizzo dei correntisti destinatari cui i certificati anzidetti sono spediti a cura dell'ufficio conti rispettivo.

L'ufficio postale deve restituire al versante, quale ricevuta dell'effettuato versamento, l'ultima parte del presente modulo, debitamente completata e firmata.

Si prega di scrivere l'indirizzo in stampatello e di indicare se VECCHIO O NUOVO ABBONATO